

FR Guide d'utilisation

EN User Guide

IT Manuale Utente

Green'up One

0 570 10, , 0 570 17

FR FRANÇAIS 3

EN ENGLISH 11

FR ITALIANO 19

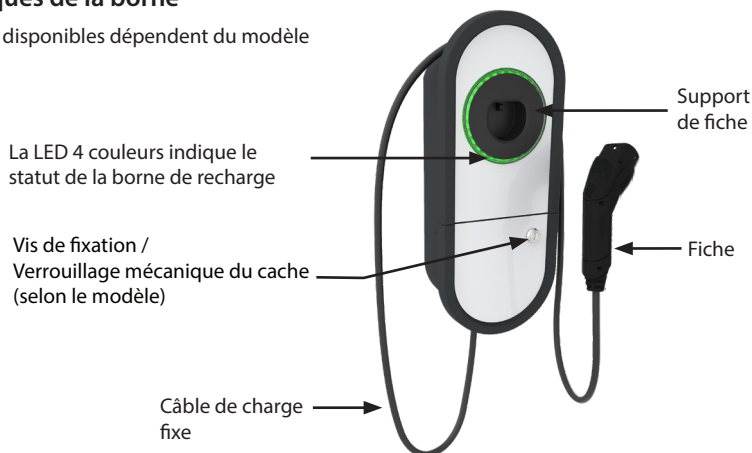
Guide d'utilisation

Sommaire

1. Caractéristiques de la borne.....	4
2. Consignes de sécurité.....	4
3. Usage prévu.....	4
4. Interfaces utilisateur.....	4
5. Câble de charge fixe.....	5
6. Recharge libre.....	5
7. Chargement en mode « Autorisé ».....	5
8. Gestion de charge.....	6
8.1. Gestion de charge dynamique.....	6
8.2. Contrôle externe.....	6
9. Maintenance / Instructions de maintenance préventive.....	6
10. Instructions de test pour le dispositif de protection électrique.....	6
11. Garantie.....	7
12. Déclaration de conformité.....	7
13. Élimination.....	7
14. Application Charger Control.....	7
14.1. Installation de l'application.....	7
14.2. Appairage de la borne avec votre appareil mobile.....	8
14.3. Interface utilisateur.....	8
14.4. Changer le mode de fonctionnement.....	9
14.5. Modification du courant de charge maximal.....	9
14.6. Compteur d'énergie.....	9
14.7. Contrôle externe.....	9
14.8. Messages d'erreur.....	9

1. Caractéristiques de la borne

Les fonctionnalités disponibles dépendent du modèle de borne.



2. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution ! Risque d'incendie !

- Les personnes dans l'impossibilité de faire fonctionner l'appareil conformément au guide d'utilisateur ne doivent pas utiliser cette borne.
- N'utilisez pas cette borne si la borne ou le câble de charge semble être endommagé.
- L'installation ne doit être réalisée que par un électricien compétent.

3. Usage prévu

- La borne est destinée à recharger les véhicules électriques, qu'il s'agisse de véhicules hybrides rechargeables ou de véhicules entièrement électriques.
- Ne branchez pas d'autres appareils, tels que des outils électriques, à la borne.

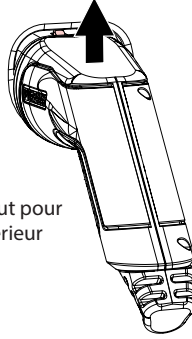
4. Interfaces utilisateur

Statut de la borne	Voyant LED	Fonctionnement LED
La borne de recharge est libre et prête à être utilisée	Vert	Fixe
Lorsque vous connectez le câble de charge	Vert	Deux clignotements
Votre véhicule est connecté, la charge n'a pas commencé	Vert	Oscillant
Votre véhicule est connecté, la charge commence	Bleu	Oscillant
Recharge en cours	Bleu	Fixe
État d'erreur	Rouge	Fixe
La mise à jour du logiciel est en cours. Ne coupez pas l'alimentation et n'utilisez pas la borne pendant la mise à jour.	Jaune	Fixe

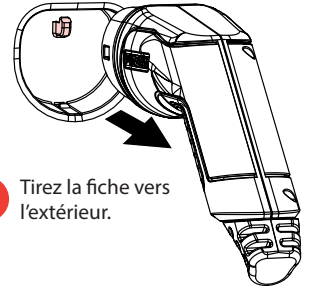
5. Câble de charge fixe

La borne de recharge est équipée d'un câble de recharge fixe.

- 1 Soulevez la fiche vers le haut pour la libérer du crochet à l'intérieur du support.



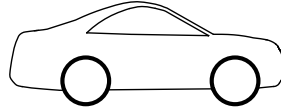
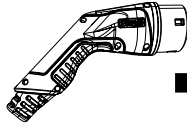
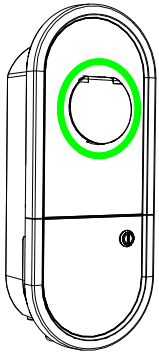
- 2 Tirez la fiche vers l'extérieur.



6. Chargement en mode « Recharge libre »

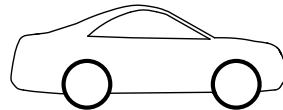
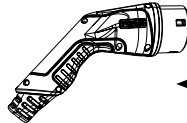
Démarrer la recharge

- 1 Retirez la fiche de son support. Branchez votre véhicule électrique. Le voyant LED devient bleu fixe.



Arrêter la recharge

- 2 Débranchez votre véhicule électrique. Remplacez la fiche dans son support.



7. Chargement en mode « Autorisé »

Démarrer la recharge

- Retirez la fiche de son support.
- Branchez votre véhicule électrique.
- Ouvrez l'application **Charger Control** sur votre téléphone portable.
- Cliquer sur « **Démarrer** » dans l'application.

Arrêter la recharge

- Ouvrez l'application **Charger Control** sur votre téléphone portable.
- Cliquer sur « **Arrêter** » dans l'application.
- Débranchez votre véhicule électrique.
- Remplacez la fiche dans son support.

8. Gestion de charge

8.1. Gestion de charge dynamique

Vous pouvez utiliser cette fonctionnalité si un compteur d'énergie compatible est connecté à votre borne de recharge et à l'alimentation électrique de votre propriété.

Le compteur d'énergie mesure la consommation électrique totale de votre maison. Si une autre charge supérieure au courant maximal défini pour la gestion de charge vient s'ajouter au cours de la charge, la borne de recharge va alors réduire le courant de charge. Si la consommation d'énergie totale parvient à la puissance maximale autorisée, la charge s'interrompt tant que la consommation d'énergie totale n'a pas atteint une valeur permettant de poursuivre la charge.

Vous pouvez voir le courant de charge en temps réel à partir de l'application Charger Control.

Vous pouvez activer/désactiver cette fonctionnalité à partir de l'application Charger Control.

8.2. Contrôle externe

Vous pouvez utiliser cette fonction si un dispositif de commande à distance est connecté à votre borne de recharge. La fonction prioritaire dépend des différents dispositifs connectés. Il peut s'agir, par exemple, d'un système de gestion de charge pour l'ensemble de votre maison ou d'un interrupteur, d'une minuterie qui contrôle votre borne de recharge.

Veillez consulter les différents modes d'emploi des dispositifs connectés.

Vous pouvez activer/désactiver cette fonctionnalité à partir de l'application Charger Control.

9. Maintenance / Instructions de maintenance préventive

Effectuez des actions de maintenance une fois par an ou au besoin. Une maintenance bien faite permet d'assurer une longue durée de vie à la borne et de conserver la validité de la garantie.

X	Action de maintenance
	Nettoyez les éventuelles saletés et poussières de la surface de la borne. Essayez soigneusement avec un chiffon humide.
	Vérifiez l'usure et les dommages mécaniques sur la fiche et le câble de recharge. La fiche et le câble de recharge doivent être remplacés par un professionnel qualifié.
	Effectuez une mise à jour du logiciel, si nécessaire. La mise à jour du logiciel prend au moins 15 - 20 minutes. Ne coupez pas l'alimentation et n'utilisez pas la borne pendant la mise à jour.
	Testez le dispositif de protection électrique. Respectez les exigences locales en matière d'intervalle de test, mais testez l'appareil au moins une fois tous les six mois.

10. Instructions de test pour le dispositif de protection électrique

0 570 10 / 0 570 12 / 0 570 14 / 0 570 16:

Testez le dispositif différentiel de l'alimentation électrique.

0 570 11 / 0 570 13 / 0 570 15 / 0 570 17:

- Le dispositif combiné avec un interrupteur différentiel et une protection contre les surintensités (RCBO) est situé dans le boîtier d'installation.
- Ouvrez le cache du boîtier d'installation.
- Appuyez sur le bouton **TEST**.
- La manette se met en position **0**.
- Tournez la manette de nouveau en position **I**.
- En cas de panne, contacter un électricien.

11. Garantie

Vérifiez la validité et la durée de la garantie auprès du représentant commercial local de LEGRAND.

12. Déclaration de conformité

LEGRAND déclare par la présente que les bornes 0 570 10, ..., 0 570 17 sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le document complet de conformité est disponible sur demande. Voir la section contact sur www.legrand.com

13. Élimination



Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques, y compris leurs accessoires, avec les ordures ménagères.

- Si la borne se trouve en fin de cycle de vie, elle doit correctement être mis au rebut, dans le respect des directives locales en matière de recyclage.
- Le carton d'emballage de la borne peut être recyclé.
- Jetez le film plastique avec les ordures ménagères ou conformément aux directives locales de recyclage.

14. Application Charger Control

- Avec l'application Charger Control, vous pouvez contrôler la borne et en modifier les paramètres.
- La technologie Bluetooth est utilisée pour la connexion sans fil.
- Vous pouvez appairer votre appareil mobile à plusieurs bornes, mais il ne peut être connecté qu'à une seule borne à la fois.
- La portée est d'environ 5 m au sein d'un espace libre, ne présentant pas d'obstacles.

Note! Ne pas changer les paramètres pendant une charge en cours.

14.1. Installation de l'application

- Téléchargez l'application Charger Control sur l'Apple Store ou Google Play.

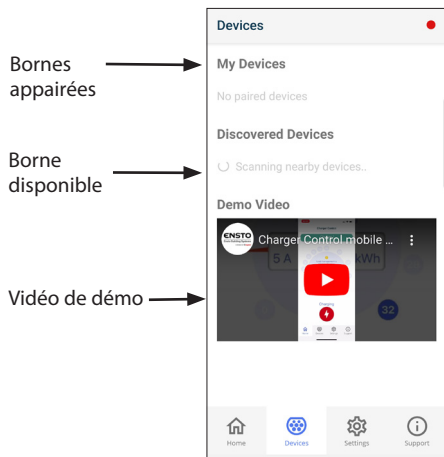


Charger Control



Android version 5.0 et supérieure
iOS version 8.0 et supérieure

14.2. Appairage de la borne avec votre appareil mobile



Bornes appairées

Borne disponible

Vidéo de démo

Procédure d'appairage

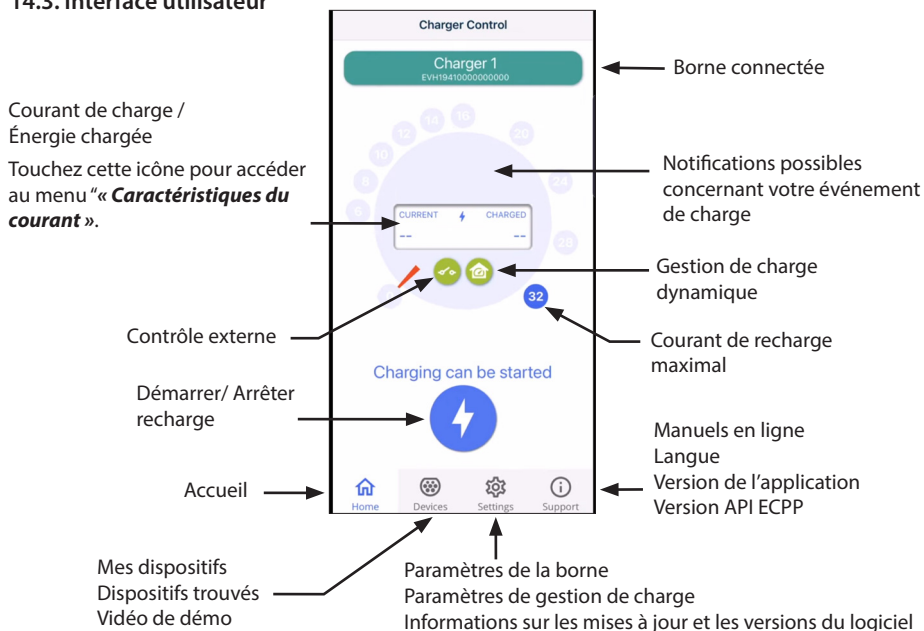
1. Éteignez d'abord la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la.
2. Démarrez la procédure d'appairage dans les 3 minutes.
3. Ouvrez l'application.
4. Allez dans « **Appareils** ».
5. Sélectionnez parmi les « **Appareils disponibles** » la borne que vous souhaitez appairer avec votre mobile.
6. Si l'appairage échoue la première fois, réessayez à partir de l'étape 1.
7. Lorsque l'appairage est terminé, vous pouvez trouver votre borne dans « **Mes appareils** ».

Jusqu'à 8 dispositifs mobiles peuvent être appairés à la station de recharge. Respectez la procédure d'appairage indiquée ci-dessus pour chaque nouveau dispositif mobile. Un redémarrage (mise en marche/arrêt) est également nécessaire si vous souhaitez ajouter une autre application mobile dans la borne de recharge.

Un seul dispositif mobile peut être connecté à la borne de recharge. Sur les autres dispositifs mobiles appairés (qui se trouvent dans la zone de portée Bluetooth), la borne de recharge apparaît en gris.

Lorsque vous désappairez un dispositif iOS, ce dernier doit également être supprimé manuellement des paramètres Bluetooth de la borne de recharge.

14.3. Interface utilisateur



Courant de charge / Énergie chargée

Touchez cette icône pour accéder au menu « **Caractéristiques du courant** ».

Contrôle externe

Démarrer/ Arrêter recharge

Accueil

Mes dispositifs
Dispositifs trouvés
Vidéo de démo

Paramètres de la borne
Paramètres de gestion de charge
Informations sur les mises à jour et les versions du logiciel

Borne connectée

Notifications possibles concernant votre événement de charge





Gestion de charge dynamique

Courant de recharge maximal

Manuels en ligne
Langue

Version de l'application
Version API ECPP

	La gestion de charge dynamique est désactivée
	La gestion de charge dynamique est activée
	La gestion de charge dynamique prend du retard ou limite la charge
	Erreur

	Le contrôle externe est désactivé
	Le contrôle externe est activé
	Le contrôle externe prend du retard ou limite la charge
	Erreur

Note! Si vous disposez d'un chargeur triphasé (0 570 14, 0 570 16, 0 570 15, 0 570 17) et que toutes les phases sont raccordées, l'application indiquera le courant de charge le plus élevé et l'énergie de recharge sera calculée à partir de cette valeur. L'énergie totale réelle pourrait être plus faible que celle calculée.

PRO *Ne modifiez pas les paramètres accompagnés du terme PRO. Ces paramètres ne doivent être modifiés que par un électricien disposant des compétences nécessaires.*

14.4. Changer le mode de fonctionnement

- La borne est en mode de fonctionnement « **Recharge libre** ».
- Vous pouvez changer le mode en « **Autorisé** » dans « **Paramètres/Borne/Mode de fonctionnement** ».
- Dans le mode « **Autorisé** », vous démarrez et arrêtez la charge depuis l'application.

14.5. Modification du courant de charge maximal

- Le courant nominal de charge dépend du type de borne de recharge.
- Si votre installateur a diminué la valeur du courant maximal de charge, cela peut être dû à des restrictions sur site.
- Vous pouvez charger votre véhicule avec un courant plus faible que le courant maximal. Veuillez noter que, dans ce cas, la recharge complète de votre véhicule sera plus longue.
- Vous pouvez régler le courant de charge depuis votre écran d'accueil ou dans le menu « **Paramètres/Borne/Courant de charge max** ».

14.6. Compteur d'énergie

Vous pouvez activer/désactiver le compteur externe depuis « **Paramètres/Gestion de charge/Compteur d'énergie** ».

14.7. Contrôle externe

Vous pouvez activer/désactiver le mode prioritaire depuis « **Paramètres/Gestion de charge/Contrôle externe** ».

14.8. Messages d'erreur

En cas d'erreur, un code d'erreur apparaît sur l'écran de votre appareil mobile. Si vous devez contacter LE-GRAND en raison d'un dysfonctionnement de la borne, consultez d'abord « **Paramètres/Borne/Journal des erreurs** ». Enregistrez les informations du journal d'erreurs avant de prendre contact. Ces informations aident le support technique et la maintenance à résoudre le problème.

Remarque ! Dans certaines situations, la borne refonctionne normalement automatiquement dans un délai d'environ 5 minutes après avoir débranché le câble de charge.

Voir le tableau suivant pour consulter les causes des différents dysfonctionnements et leurs mesures correctives.

Code d'erreur	Problème	Mesure corrective
E01	La borne a reçu des informations incorrectes du véhicule.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez-la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E02	Le capteur de détection de courant de défaut est défectueux.	Contactez le service.
E03	La borne présente un dysfonctionnement interne.	Contactez le service.
E04	La borne présente un dysfonctionnement interne.	Contactez le service.
E05	La borne a détecté un courant de défaut dans le circuit de charge.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E06	Un défaut dans le contacteur de charge a déclenché le dispositif de protection RCBO du système.	Allumez le dispositif de protection RCBO. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E07	La borne n'a pas été en mesure d'identifier la capacité de transport de courant du câble de charge.	Le câble de charge peut être défectueux. Redémarrez la borne. Si l'erreur se reproduit, essayez de recharger avec un autre câble de charge.
E08	La borne a détecté un dysfonctionnement dans le véhicule.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, emmenez votre véhicule chez un garagiste. Si possible, essayez de recharger un autre véhicule.
E09	La borne est en surchauffe.	Laissez la borne refroidir et essayez à nouveau. Si la borne se trouve dans un environnement exceptionnellement chaud, essayez d'abaisser la température ambiante.
E10	Le véhicule a dépassé le courant de charge autorisé.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, emmenez votre véhicule chez un garagiste. Si possible, essayez de recharger un autre véhicule.
E11	La borne présente un dysfonctionnement.	Contactez le service.
E12	La borne a détecté une erreur de logiciel.	Contactez le service.
E13	La borne a détecté un court-circuit dans le câble de charge.	Le câble de charge peut être défectueux. Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, essayez de recharger avec un autre câble de charge.
E15	La borne présente un dysfonctionnement interne.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E18	Un défaut dans le contacteur de charge a déclenché le dispositif de protection RCBO du système.	Allumez le dispositif de protection RCBO. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.
E19	Le véhicule a effectué une opération qui n'est pas prise en charge par la borne.	La borne et le véhicule sont incompatibles avec certaines caractéristiques. La borne peut recharger partiellement le véhicule. L'incompatibilité n'endommagera ni la borne ni le véhicule.
E21	Le circuit de commande du contacteur de charge présente un dysfonctionnement.	Éteignez la borne à partir de l'interrupteur principal, puis rallumez la. Si l'erreur se reproduit, contactez le service.

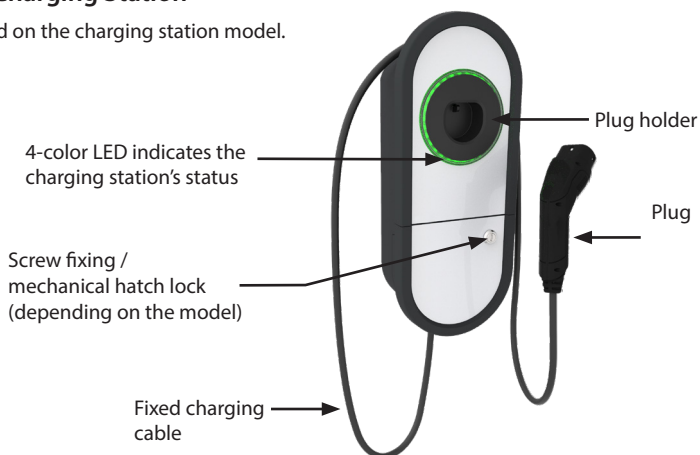
User Guide

Contents

1. Overview of the Charging Station.....	12
2. Safety Instructions.....	12
3. Intended Use.....	12
4. User Interfaces.....	12
5. Fixed Charging Cable.....	13
6. Charging in " <i>Free charging</i> " Mode.....	13
7. Charging in " <i>Authorized</i> " Mode.....	13
8. Load Management.....	14
8.1. Dynamic Load Management.....	14
8.2. External Control.....	14
9. Maintenance / Preventive Maintenance Instructions.....	14
10. Residual Current Device Testing Instructions.....	14
11. Warranty.....	15
12. Declaration of Conformity.....	15
13. Disposal.....	15
14. Charger Control Application.....	15
14.1. Installing the application.....	15
14.2. Pairing the charging station with your mobile device.....	16
14.3. Application user interface.....	16
14.4. Changing the operating mode.....	17
14.5. Changing the maximum charging current.....	17
14.6. Property energy meter.....	17
14.7. External control.....	17
14.8. Error messages.....	17

1. Overview of the Charging Station

Available features depend on the charging station model.



2. Safety Instructions



WARNING








Danger of electric shock! Risk of fire!

- *People who are not able to operate according to the instructions must not use this charging station.*
- *Do not use this charging station, if the charging station itself or the charging cable appears to be damaged.*
- *The installation must only be done by a qualified professional.*

3. Intended Use

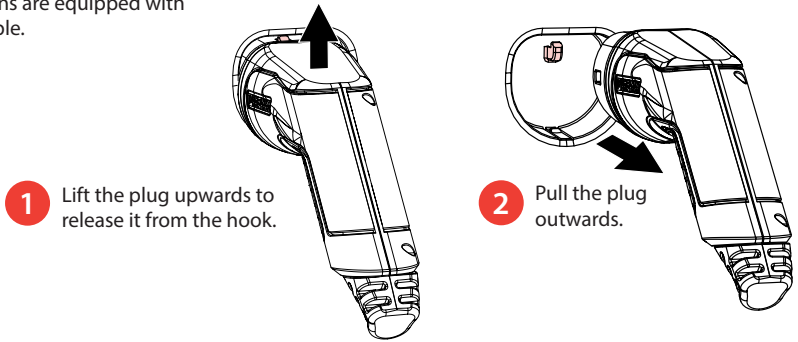
- The charging station is intended for charging electric vehicles, both plug-in hybrids and full battery electric vehicles.
- Do not connect to the charging station other devices, such as power tools.

4. User Interfaces

Charging station status	LED light	LED operation
The charging station is free and ready to use	Green	Stable 
While you connect the charging cable	Green	Flashing twice 
Your vehicle is connected, charging has not started	Green	Waving 
Your vehicle is connected, charging starts	Blue	Waving 
Charging ongoing	Blue	Stable 
Error state	Red	Stable 
Software update of the charging station is ongoing. <i>Do not switch off the power or use the charging station during the update.</i>	Yellow	Stable 

5. Fixed Charging Cable

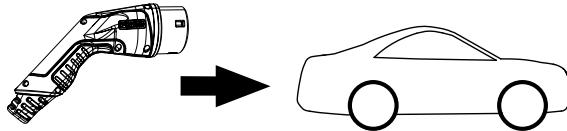
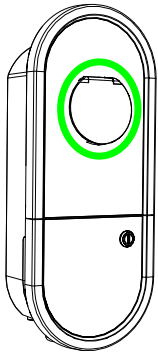
The charging stations are equipped with a fixed charging cable.



6. Charging in "Free charging" Mode

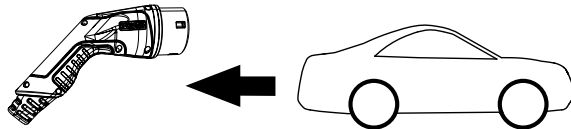
Start charging

- 1 Remove the plug from the plug holder. Plug in your electric vehicle. The LED indicator turns to stable blue.



Stop charging

- 2 Unplug your electric vehicle. Put the plug back into the holder.



7. Charging in "Authorized" Mode

Start charging

- Remove the plug from the plug holder.
- Plug in your electric vehicle.
- Open the Charger Control application on your mobile device.
- Press **"Start"** on the application.

Stop charging

- Open the Charger Control application on your mobile device.
- Press **"Stop"** on the application.
- Unplug your electric vehicle.
- Put the plug back into the plug holder.

8. Load Management

8.1. Dynamic Load Management

You can use this feature if a compatible energy meter is connected to your charging station and to your property's electrical supply.

The energy meter measures the total power consumption in your property. If some other load over the set maximum current for load management is added when charging is ongoing, the charging station will decrease the charging current. If the total power consumption reaches the allowed maximum power of your property, the charging interrupts until the total power consumption has decreased to a value at which the charging can continue.

You can see the real time charging current from the Charger Control Application.

You can enable / disable this feature from the Charger Control Application.

8.2. External Control

You can use this feature if an external control device is connected to your charging station. The override function depends on the connected devices. It can be for example a load management system for your entire property or a switch or a timer that controls your charging station.

Please study the user instructions for the connected devices.

You can enable / disable this feature from the Charger Control Application.

9. Maintenance / Preventive Maintenance Instructions

Do these maintenance actions once a year or as necessary. With well-done maintenance you can ensure a long lifetime of the charging station and keep the warranty valid.

X	Maintenance action
	Clean possible dirt and dust from the surface of the charging station. Wipe carefully with a moist cloth.
	Examine the charging plug and the charging cable for wear out or mechanical damage. <i>The charging plug and cable must only be replaced by a qualified professional.</i>
	Software update, if necessary. The software update takes at least 15 - 20 minutes. <i>Do not switch off the power or use the charging station during the update.</i>
	Test the residual current device. <i>Comply local requirements for testing interval, but test the device at least once every six months.</i>

10. Residual Current Device Testing Instructions

0 570 10 / 0 570 12 / 0 570 14 / 0 570 16:

Test the residual current device at the supply line.

0 570 11 / 0 570 13 / 0 570 15 / 0 570 17:

- The combined device with residual current circuit breaker and over current protection (RCBO) is located in the installation box.
- Open the installation box hatch.
- Press the **TEST** button.
- The rocker turns to **0** position.
- Turn the rocker back to **I** position.
- If a fault occurs, contact an electrician.

11. Warranty

Check the validity and duration of warranty with LEGRAND's local sales representative.

12. Declaration of Conformity

Hereby, LEGRAND declares that the charging stations 0 570 10,, 0 570 17 are in compliance with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on request. Please see contact information on www.legrand.com

13. Disposal



Do not dispose of electrical and electronic devices including their accessories with the household waste.

- When the charging station is at the end of its life cycle, it must be disposed of properly according to local recycling guidelines.
- The charging station's cardboard packing is suitable for recycling.
- Dispose of the plastic wrap with the household waste or according to local recycling guidelines.

14. Charger Control Application

- With the Charger Control application you can control your charging station and change the settings of your charging station.
- Bluetooth technology is used for the wireless connection.
- The range in free space is approximately 5m.

Note! Do not change the settings while charging is in progress.

14.1. Installing the application

- Download the Charger Control application from Apple Store or Google Play.

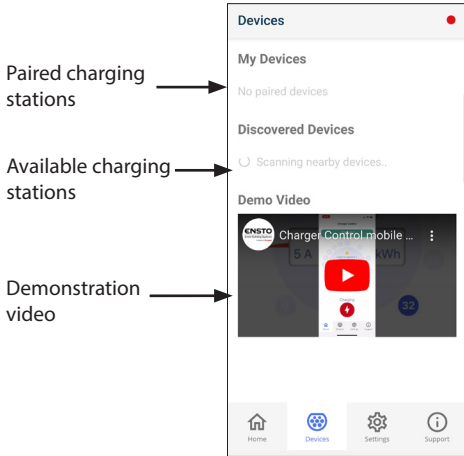


Charger Control



Android version 5.0 and above
iOS version 8.0 and above

14.2. Pairing the charging station with your mobile device



Pairing procedure

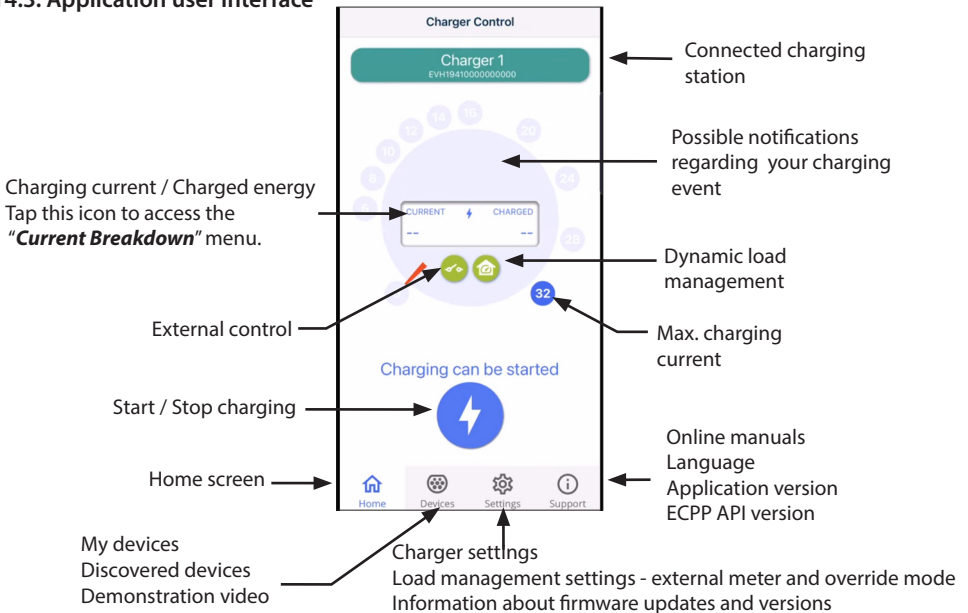
1. First switch off the charging station from the main switch and then switch it on again.
2. Start the pairing procedure within 3 minutes.
3. Open the application.
4. Go to **"Devices"**.
5. Select from **"Discovered Devices"** the charging station you want to pair with your mobile.
6. If the pairing fails the first time, try again starting from step 1.
7. When the pairing is completed, you can find your charging station in **"Devices / My Devices"**.





Up to 8 mobile devices can be paired to the charging station. Obey the pairing procedure above for every new mobile device. Re-boot (power on / power off) is required also if you want to introduce another mobile application to the charging station.





Only one mobile device can be connected to the charging station. The charging station is shown grey on other paired mobile devices, which are within the Bluetooth range.

When you unpair an iOS device, it must also be manually removed from the charging station's Bluetooth settings.

14.3. Application user interface



	Dynamic load management is disabled
	Dynamic load management is enabled
	Dynamic load management is delaying or limiting the charging
	Error

	External control is disabled
	External control is enabled
	External control is delaying or limiting the charging
	Error

Note! If you have a 3-phase charging station (0 570 14, 0 570 16, 0 570 15, 0 570 17) and all phases are connected, the application shows the highest charging current and the charged energy is calculated from that value. The actual total charged energy may be lower than calculated.

PRO Do not change the settings marked with PRO. These settings must only be changed by a qualified professional.

14.4. Changing the operating mode

- The default setting for the charging station is **"Free charging"**.
- You can change the operating mode to **"Authorized"** in **"Settings/Charger/Operation mode"**.
- In the **"Authorized"** mode you start and stop charging with the application.

14.5. Changing the maximum charging current

- The nominal charging current depends on the charging station model.
- If your installer has set the maximum charging current to a lower value, it is due to restrictions on the installation site.
- You can charge your vehicle at a lower current than the set maximum value. Notice that in that case it takes longer to charge your vehicle fully.
- You can set the charging current from the home screen or **"Settings/Charger/Max. charging current"**.

14.6. Property energy meter

You can enable / disable the external meter from **"Settings/Load Management/Property energy meter"**.

14.7. External control

You can enable / disable the override mode from **"Settings/Load Management/External control (Dry contact)"**.

14.8. Error messages

At error state, an error code appears on the screen of your mobile device. If you need to contact LEGRAND related to faulty operation of the charging station, go first to **"Settings/Charger/Error log"**. Save the error log information before contacting. This information helps the technical support and maintenance to resolve the issue.

Note! In some situations the charging station automatically returns to normal operation within approximately 5 minutes after disconnecting the charging cable.

Please see the following table for the cause and corrective actions.

Code	Cause	Corrective action
E01	The charging station has received incorrect information from the vehicle.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.
E02	The fault current detection sensor is defective.	Contact service.
E03	The charging station has an internal malfunction.	Contact service.
E04	The charging station has an internal malfunction.	Contact service.
E05	The charging station has detected fault current in the charging circuit.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.
E06	A fault in the charge contactor has tripped the system's protection device RCD / RCBO.	Turn on the protection device RCD / RCBO. If the error occurs again, contact service.
E07	The charging station was unable to identify the current-carrying capacity of the charging cable.	The charging cable may be defective. Restart the charging station. If the error occurs again, try charging with another charging cable.
E08	The charging station has detected a malfunction in the vehicle.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, take your vehicle to service. If possible, try charging another vehicle.
E09	The charging station is overheated.	Let the charging station cool down and try again. If the charging station is in an exceptionally warm environment, try lowering the ambient temperature.
E10	The vehicle has exceeded the permitted charging current.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, take your vehicle to service. If possible, try charging another vehicle.
E11	The charging station has a malfunction.	Contact service.
E12	The charging station has detected a software error.	Contact service.
E13	The charging station has detected a short circuit in the charging cable.	The charging cable may be defective. Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, try charging with another charging cable.
E15	The charging station has an internal malfunction.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.
E18	A fault in the charge contactor has tripped the system's protection device RCD / RCBO.	Turn on the protection device RCD / RCBO. If the error occurs again, contact service.
E19	The vehicle has performed an operation that is not supported by the charging station.	The charging station and the vehicle are incompatible with certain features. The charging station can partially charge the vehicle. The incompatibility will not damage the charging station or the vehicle.
E21	The control circuit on the charge contactor has a malfunction.	Switch off the charging station from the main switch and then switch it on again. If the error occurs again, contact service.

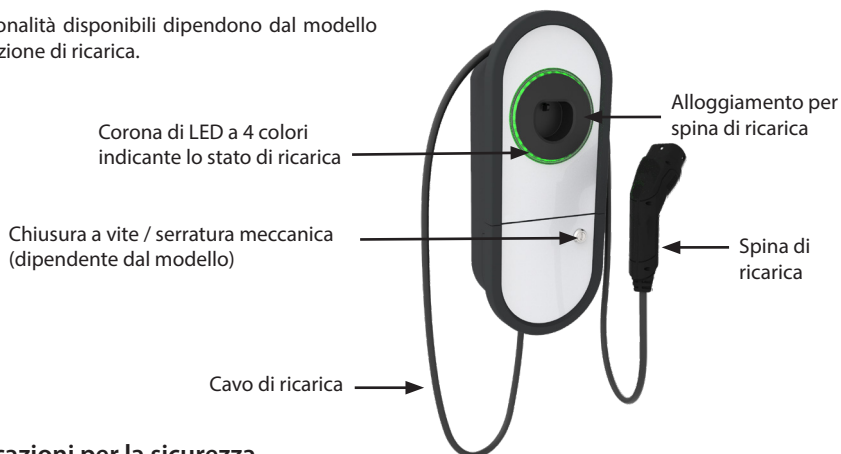
Manuale Utente

Indice

1. Funzionalità di stazione ricarica.....	20
2. Indicazioni per la sicurezza.....	20
3. Utilizzo previsto.....	20
4. Interfaccia utente.....	20
5. Cavo di ricarica integrato.....	21
6. Ricarica in modalità " Ricarica libera ".....	21
7. Ricaricare in modalità " Autorizzata "	21
8. Gestione del carico.....	22
8.1. Gestione dinamica del carico.....	22
8.2. Controllo esterno.....	22
9. Manutenzione / Istruzioni per la manutenzione preventiva.....	22
10. Istruzioni per il test del relè differenziale.....	22
11. Garanzia.....	23
12. Dichiarazione di Conformità.....	23
13. Smaltimento.....	23
14. Applicazione Charger Control.....	23
14.1. Installazione dell'applicazione.....	23
14.2. Collegamento della stazione di ricarica con un dispositivo mobile.....	24
14.3. Interfaccia utente dell'applicazione.....	24
14.4. Impostare la modalità di funzionamento.....	25
14.5. Impostare la corrente di ricarica massima.....	25
14.6. Contatore di energia.....	25
14.7. Controllo esterno.....	25
14.8. Messaggi di errore.....	26

1. Funzionalità di stazione ricarica

Le funzionalità disponibili dipendono dal modello della stazione di ricarica.



2. Indicazioni per la sicurezza



AVVERTENZE





Rischio di scossa elettrica o incendio!

- *Persone non in grado di utilizzare la stazione di ricarica in conformità a quanto indicato nel presente manuale non vi devono accedere.*
- *Non usare la stazione di ricarica se i cavi di ricarica o la stazione stessa risultano essere danneggiati.*
- *L'installazione deve essere eseguita solo da personale tecnico qualificato.*

3. Utilizzo previsto

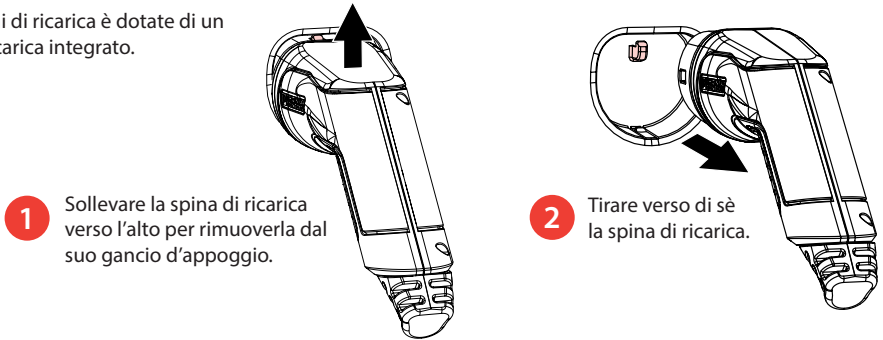
- La stazione di ricarica è destinata per la ricarica di veicoli elettrici, sia veicoli completamente elettrici che veicoli ibridi.
- Non connettere altri dispositivi alla stazione di ricarica, ad esempio altri apparecchi elettrici.

4. Interfaccia utente

Stato della stazione di ricarica	Colore della luce LED	Stato luce LED
La stazione di ricarica è libera e pronta all'uso	Verde	Fissa 
Durante il collegamento del cavo di ricarica	Verde	Lampeggiante (2 volte) 
Veicolo connesso ma non in carica	Verde	Ondeggiante 
Veicolo connesso, inizio ricarica	Blu	Ondeggiante 
Ricarica in corso	Blu	Fissa 
Errore	Rosso	Fissa 
Aggiornamento del software in corso. Non scollegare o usare la stazione di ricarica durante l'aggiornamento.	Giallo	Fissa 

5. Cavo di ricarica integrato

La stazione di ricarica è dotata di un cavo di ricarica integrato.

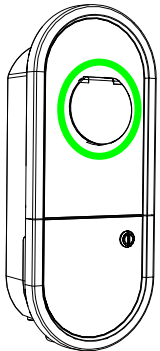


1 Sollevare la spina di ricarica verso l'alto per rimuoverla dal suo gancio d'appoggio.

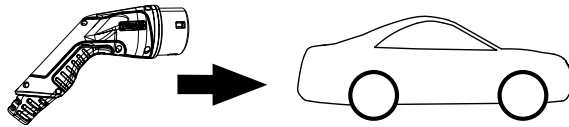
2 Tirare verso di sé la spina di ricarica.

6. Ricarica in modalità "Ricarica libera"

Per iniziare la ricarica

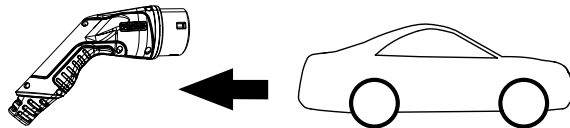


1 Rimuovere la spina di ricarica dal suo alloggiamento. Inserire la spina di ricarica nel proprio veicolo elettrico. Gli indicatori LED mostrano una luce fissa blu.



Per terminare la ricarica

2 Rimuovere la spina di ricarica dal proprio veicolo elettrico. Riporre la spina di ricarica nel suo alloggiamento.



7. Ricaricare in modalità "Autorizzata"

Per iniziare la ricarica

- Rimuovere la spina di ricarica dal suo alloggiamento.
- Inserire la spina di ricarica nel proprio veicolo elettrico.
- Aprire l'applicazione Charger Control sul proprio dispositivo mobile.
- Premere "**Inizio**" sull'applicazione.

Per terminare la ricarica

- Aprire l'applicazione Charger Control sul proprio dispositivo mobile.
- Premere "**Fine**" sull'applicazione.
- Rimuovere la spina di ricarica dal proprio veicolo elettrico.
- Riporre la spina di ricarica nel suo alloggiamento.

8. Gestione del carico

8.1. Gestione dinamica del carico

Questa funzione può essere utilizzata se un contatore di energia compatibile è collegato alla stazione di ricarica e alla rete elettrica domestica.

Il contatore misura il consumo totale di energia domestica. Se, durante la carica, un altro carico porta al superamento della portata di corrente ammissibile, la stazione di ricarica ridurrà la corrente di carica. Se il consumo totale di energia raggiunge il limite massimo consentito, la carica si interromperà finché il consumo non scenderà a un valore che permetterà la sua ripresa.

È possibile visualizzare in tempo reale la corrente di carica tramite l'applicazione Charger Control.

È possibile abilitare o disabilitare questa funzione con l'applicazione Charger Control.

8.2. Controllo esterno

Questa funzione può essere utilizzata se un dispositivo esterno di controllo è collegato alla stazione di ricarica. Il funzionamento della modalità di intervento manuale dipende dai dispositivi collegati. Può trattarsi, ad esempio, di un sistema di gestione del carico per l'intera rete domestica o di un interruttore o timer che controlla la stazione di ricarica.

Consultare il manuale utente dei relativi dispositivi collegati.

È possibile abilitare o disabilitare questa funzione con l'applicazione Charger Control.

9. Manutenzione / Istruzioni per la manutenzione preventiva

Effettuare le operazioni di manutenzione una volta all'anno o quando necessario. Mediante una adeguata manutenzione si assicura una durata maggiore della stazione di ricarica e la validità della garanzia.

X	Intervento di manutenzione
	Rimuovere eventuale sporcizia e polvere dalla superficie della stazione di ricarica. Pulire delicatamente con panno umido.
	Verificare l'usura o eventuali danni meccanici della spina e del cavo di ricarica. Le parti danneggiate devono essere sostituite esclusivamente da un elettricista qualificato.
	Aggiornare il software se necessario. L'aggiornamento richiede minimo 15 - 20 minuti. Non spegnere o utilizzare la stazione di ricarica durante l'aggiornamento.
	Test del relè differenziale. Eeguire il test del dispositivo secondo le norme locali vigenti, si consiglia almeno una volta ogni 6 mesi.

10. Istruzioni per il test del relè differenziale

0 570 10 / 0 570 12 / 0 570 14 / 0 570 16:

Eseguire il test del relè differenziale sulla linea di alimentazione.

0 570 11 / 0 570 13 / 0 570 15 / 0 570 17:

- Il dispositivo combinato (RCBO) formato da un interruttore differenziale, o salvavita, ed un interruttore magnetotermico, o interruttore automatico, si trova nella scatola di installazione.
- Aprire lo sportello della scatola di installazione.
- Premere il pulsante **TEST**.
- L'interruttore si commuterà nella posizione **0**.
- Premere l'interruttore per riportarlo nella posizione **I**.
- In caso di errore, contattare un elettricista.

11. Garanzia

Verificare la validità e la durata della garanzia con il rappresentante locale di LEGRAND.

12. Dichiarazione di Conformità

Con la presente, LEGRAND dichiara che le stazioni di ricarica 0 570 10,, 0 570 17 sono conformi con la Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile su richiesta. Si prega di consultare la sezione contatti su www.legrand.com

13. Smaltimento



Non smaltire i dispositivi elettrici ed elettronici, accessori inclusi, insieme ai rifiuti domestici.

- Al termine del suo ciclo di vita, smaltire la stazione di ricarica in conformità alle disposizioni locali in materia di tutela dell'ambiente e di riciclo.
- L'imballaggio in cartone della stazione di ricarica è adatto al riciclo.
- Smaltire l'involucro di plastica in conformità alle disposizioni locali in ambito di smaltimento rifiuti riciclabili.

14. Applicazione Charger Control

- Con l'applicazione Charger Control è possibile controllare la stazione di ricarica e cambiarne le impostazioni.
- Per la connessione wireless è utilizzata la tecnologia Bluetooth.
- È possibile associare un dispositivo mobile a più stazioni di ricarica, ma solo una stazione di ricarica alla volta può essere connessa.
- Il raggio massimo di copertura in spazio aperto è di circa 5 metri.

Attenzione! Non modificare le impostazioni durante la ricarica.

14.1. Installazione dell'applicazione

- Eseguire il download dell'applicazione Charger Control dall'Apple Store o da Google Play.



Charger Control



Versione Android 5.0 e superiori
Versione iOS 8.0 e superiori

14.2. Collegamento della stazione di ricarica con un dispositivo mobile



Procedura di associazione

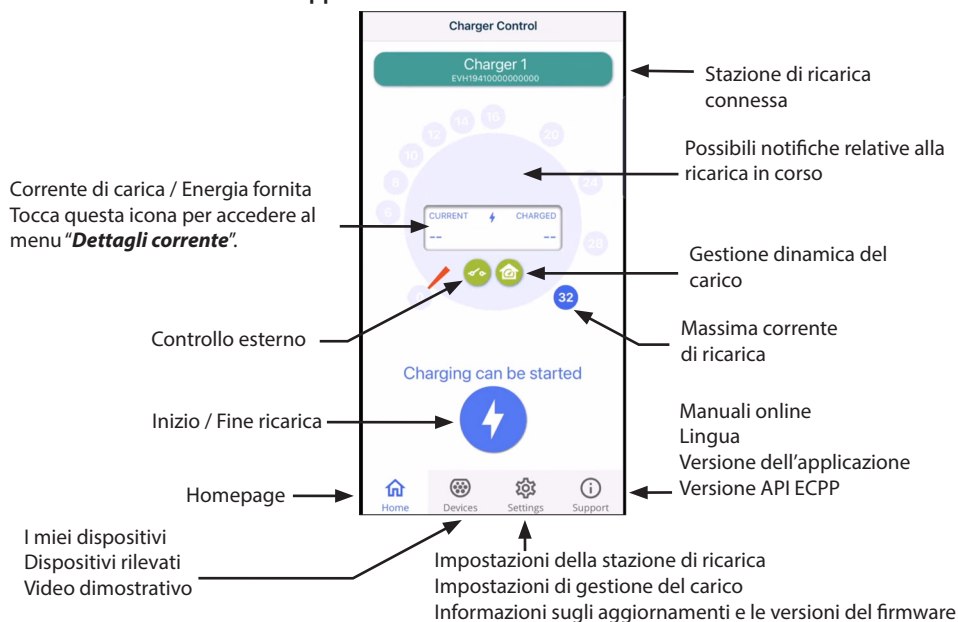
1. Spegner e poi accendere nuovamente la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale;
2. Avviare la procedura per associare il dispositivo mobile entro 3 minuti dall'accensione;
3. Aprire l'applicazione;
4. Accedere a "Dispositivi";
5. Selezionare da "**Dispositivi disponibili**" la stazione di ricarica da associare al dispositivo mobile;
6. Se il collegamento non va a buon fine, riprovare iniziando dal punto 1;
7. A connessione completata, sarà possibile trovare la stazione di ricarica collegata in "**I miei dispositivi**".



È possibile associare fino a 8 dispositivi mobili alla stazione di ricarica. Ripetere la procedura di associazione riportata qui sopra per ogni dispositivo mobile aggiuntivo. Il riavvio (accensione/spengimento) è necessario anche se si desidera usare un'altra applicazione mobile con la stazione di ricarica.



È possibile collegarsi con un solo dispositivo mobile per volta alla stazione di ricarica. Sugli altri dispositivi mobili associati che si trovano nel raggio di portata del Bluetooth, la stazione di ricarica è visualizzata in grigio.

Quando si desidera annullare l'associazione di un dispositivo iOS, è anche necessario rimuoverlo manualmente dalle impostazioni Bluetooth della stazione di ricarica.

14.3. Interfaccia utente dell'applicazione



	La gestione dinamica del carico è disabilitata
	La gestione dinamica del carico è abilitata
	La gestione dinamica del carico ha posticipato o limitato la carica
	Errore

	Il controllo esterno è disabilitata
	Il controllo esterno è abilitata
	Il controllo esterno ha posticipato o limitato la carica
	Errore

Attenzione! Se la stazione di ricarica è una stazione trifase (0 570 14, 0 570 16, 0 570 15, 0 570 17) e tutte le fasi sono connesse, l'applicazione mostra la corrente di ricarica più alta tra le tre fasi e la potenza di ricarica è calcolata in base a quel valore. La potenza di ricarica effettiva può essere più bassa di quella calcolata.

PRO *Non modificare le impostazioni contrassegnate con PRO. Queste impostazioni devono essere modificate solo da un elettricista qualificato.*

14.4. Impostare la modalità di funzionamento

- La stazione di ricarica è inizialmente impostata su **"Ricarica libera"**.
- È possibile cambiare la modalità di funzionamento da **"Autorizzata"** a **"Impostazioni/Ricarica/Modalità operativa"**.
- In modalità **"Autorizzata"** è possibile avviare e fermare la ricarica tramite l'applicazione.

14.5. Impostare la corrente di ricarica massima

- La corrente di ricarica nominale dipende dal tipo di stazione di ricarica.
- Se l'installatore ha impostato la corrente di ricarica massima ad un valore più basso, questo è dovuto alle restrizioni vigenti nel luogo di installazione.
- È possibile ricaricare il proprio veicolo ad un valore più basso della corrente di ricarica massima impostata. Da notare che in questo caso, la ricarica completa del veicolo potrebbe risultare più lunga.
- È possibile impostare la corrente di ricarica sia nella pagina **"Home"**, sia nella pagina **"Impostazioni/Ricarica/Corrente di carica massima"**.

14.6. Contatore di energia

È possibile abilitare/disabilitare il contatore esterno da **"Impostazioni/Gestione del carico/Contatore di energia"**.

14.7. Controllo esterno

È possibile abilitare/disabilitare la modalità di intervento manuale da **"Impostazioni/Gestione del carico/Controllo esterno"**.

14.8. Messaggi di errore

In caso di guasto, un codice di errore apparirà sullo schermo del proprio dispositivo mobile. Se necessitasse contattare LEGRAND per un guasto alla stazione di ricarica, prima accedere in **"Impostazioni/Ricarica/Log di errore"**, poi salvare le informazioni del log di errore infine contattare l'assistenza. Tali informazioni aiuteranno il supporto tecnico e di manutenzione a risolvere il problema.

Attenzione! In alcuni casi, la stazione di ricarica si ripristina automaticamente in circa 5 minuti dopo aver rimosso il cavo di ricarica.

Consultare la seguente tabella per individuare il problema dal codice e le azioni correttive suggerite.

Codice di errore	Problema	Azione correttiva
E01	La stazione di ricarica ha ricevuto informazioni errate dal veicolo.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E02	Il sensore per il rilevamento della corrente di guasto non funziona correttamente.	Contattare l'assistenza.
E03	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento interno.	Contattare l'assistenza.
E04	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento interno.	Contattare l'assistenza.
E05	La stazione di ricarica ha rilevato una corrente di guasto nel circuito di ricarica.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E06	Un guasto nel contattore di ricarica ha fatto scattare il dispositivo di protezione del sistema (relè differenziale).	Riattivare il dispositivo di protezione del sistema (relè differenziale). Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E07	La stazione di ricarica non è in grado di rilevare la portata di corrente del cavo di ricarica.	Il cavo di ricarica potrebbe essere difettoso. Riavviare la stazione di ricarica. Se l'errore persiste, provare a ricaricare con un altro cavo di ricarica.
E08	La stazione di ricarica ha rilevato un malfunzionamento nel veicolo.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, portare il veicolo in assistenza. Se possibile, provare a ricaricare un altro veicolo.
E09	La stazione di ricarica è surriscaldata.	Lasciar raffreddare la stazione di ricarica e riprovare. Se la stazione di ricarica è in un luogo eccessivamente caldo, provare ad abbassare la temperatura dell'ambiente.
E10	Il veicolo ha superato la corrente di ricarica consentita.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, portare il veicolo in assistenza. Se possibile, provare a ricaricare un altro veicolo.

E11	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento.	Contattare l'assistenza.
E12	La stazione di ricarica ha rilevato un errore nel software.	Contattare l'assistenza.
E13	La stazione di ricarica ha rilevato un cortocircuito nel cavo di ricarica.	Il cavo di ricarica potrebbe essere difettoso. Spegner la stazione di ricarica dall'interruttore principale e poi riaccenderla. riaccendere la stazione di ricarica. Se l'errore si ripete, provare a caricare con un altro cavo di ricarica.
E15	La stazione di ricarica ha un malfunzionamento interno.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E18	Un guasto nel contatore ha fatto scattare il dispositivo di protezione del sistema RCD / RCBO.	Accendere il dispositivo di protezione del sistema RCD / RCBO. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
E19	Il veicolo ha eseguito un'operazione non supportata dalla stazione di ricarica.	La stazione di ricarica e il veicolo sono incompatibili nell'eseguire alcuni tipi di operazioni. La stazione di ricarica può solo ricaricare il veicolo parzialmente. Tale incompatibilità non danneggerà né la stazione di ricarica né il veicolo.
E21	Il circuito di controllo sul contatore di ricarica ha un malfunzionamento.	Spegnere la stazione di ricarica tramite l'interruttore principale e successivamente accenderla nuovamente. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.



LEGRAND
Pro and Consumer Service
BP 30076 - 87002
LIMOGES CEDEX FRANCE
www.legrand.com

┌ Installer stamp ─┐
└──────────────────┘

┌ ───────────────────┐
└──────────────────┘

Legrand se réserve à tout moment le droit de modifier le contenu de la présente brochure et de communiquer, sous quelque forme et modalité que ce soit, les modifications qui y ont été apportées.

Legrand reserves at any time the right to modify the contents of this booklet and to communicate, in any form and modality, the changes brought to the same.

Legrand si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il contenuto del presente opuscolo e di comunicare, in qualsiasi forma e modalità, le modifiche apportate allo stesso.